



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli XXX
SWD (2015) 79
[...] (2015) XXX

PRACOVNÝ DOKUMENT ÚTVAROV KOMISIE

VYSVETLJÚCE USMERNENIA TÝKAJÚCE SA PODMIENOK A KONTROLY DOVOZU A TRANZITU URČITÝCH ZLOŽENÝCH PRODUKTOV A PRODUKTOV, KTORÉ BY SA MOHLI NESPRÁVNE POVAŽOVAŤ ZA ZLOŽENÉ PRODUKTY, POCHÁDZAJÚCICH Z TRETÍCH KRAJÍN

Tento dokument bol vytvorený len na informatívne účely. Nebol prijatý ani žiadnym spôsobom schválený Európskou komisiou. Používatelia by preto mali predtým, ako začnú informácie používať, prijať všetky nevyhnutné opatrenia, pričom tieto informácie používajú výlučne na vlastné riziko.

ÚČEL TOHTO DOKUMENTU

Tento dokument je určený predovšetkým príslušným orgánom členských štátov, najmä na hraničných inšpekčných staniciach a na informovanie príslušných orgánov tretích krajín. Jeho cieľom je poskytnúť usmernenia týkajúce sa podmienok a kontroly dovozu a tranzitu určitých zložených produktov obsahujúcich spracované produkty živočíšneho pôvodu a rastlinné produkty, ako aj na produkty obsahujúce iné produkty živočíšneho pôvodu a pre produkty obsahujúce nespracované produkty živočíšneho pôvodu a rastlinné produkty.

POZNÁMKA

Tento dokument je vo vývoji a podľa potreby sa môže aktualizovať, aby zohľadnil skúsenosti a informácie od príslušných orgánov, najmä od hraničných inšpekčných staníc a z Potravinového a veterinárneho úradu (FVO) Generálneho riaditeľstva Komisie pre zdravie a bezpečnosť potravín.

Súdny dvor Európskej únie predstavuje súdny orgán EÚ a je inštitúciou, ktorá vykladá právne predpisy Európskej únie ako posledná možnosť.

SKRATKY A DEFINÍCIE POUŽITÉ V USMERŇUJÚCOM DOKUMENTE

EFSA	Európsky úrad pre bezpečnosť potravín
EÚ	Európska únia
GR SANTE	Generálne riaditeľstvo pre zdravie a bezpečnosť potravín
HACCP	Analýza nebezpečenstva a kritické kontrolné body
HIS	Hraničná inšpekčná stanica, ako je definovaná v smernici Rady 97/78/ES
Správy RASFF	Správy používané v systéme rýchleho varovania pre potraviny a krmivá Európskej komisie
SPŽP	Spracovaný produkt živočíšneho pôvodu
SVVD	Spoločný veterinárny vstupný doklad pre produkty živočíšneho pôvodu stanovený v prílohe III k nariadeniu Komisie (ES) č. 136/2004
Ú. v. EÚ	Úradný vestník Európskej únie
TRACES	Obchodný kontrolný a expertný systém zavedený rozhodnutím Komisie 2004/292/ES
ZP	Zložený produkt

OBSAH

1.	ÚČEL.....	6
2.	ÚVOD	6
2.1.	Spracované produkty živočíšneho pôvodu verzus zložené produkty.....	7
2.2.	Produkty, ktoré by sa mohli nesprávne považovať za zložené produkty	9
2.2.1.	Produkty z nespracovaných produktov živočíšneho pôvodu a rastlinného pôvodu	9
2.2.2.	Kombinácie produktov živočíšneho pôvodu	9
3.	PODMIENKY DOVOZU ZLOŽENÝCH PRODUKTOV.....	10
3.1.	Podmienky zdravia zvierat týkajúce sa dovozu zložených produktov.....	10
3.2.	Podmienky verejného zdravia týkajúce sa dovozu zložených produktov.....	10
3.2.1.	Základné požiadavky na hygienu potravín.....	10
3.2.2.	Ďalšie požiadavky na hygienu potravín	11
3.3.	Požiadavky na zdravie rastlín.....	12
3.4.	Ďalšie zdravotné požiadavky.....	12
3.5.	Zosúladenie podmienok zdravia zvierat a zdravia rastlín týkajúcich sa určitých zložených produktov	13
4.	PODMIENKY DOVOZU URČITÝCH ZLOŽENÝCH PRODUKTOV	13
4.1.	Pôvod spracovaných produktov živočíšneho pôvodu používaných na výrobu zložených produktov	13
4.2.	Pôvod zložených produktov	14
4.3.	Trojstranný obchod so zloženými produktmi uvedenými v článku. 3 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 28/2012	15
5.	KONTROLA DOVOZU A TRANZITU NA SCHVÁLENÝCH HRANIČNÝCH INŠPEKČNÝCH STANICIACH EÚ	16
6.	KONTROLY DOVOZU URČITÝCH ZLOŽENÝCH PRODUKTOV	17
7.	PRÍKLADY UPLATŇOVANIA PODMIENOK A KONTROL	25
7.1.	Zložené produkty uvedené v prílohe II k rozhodnutiu 2007/275/ES	25
7.2.	Príklady zložených produktov	25
7.2.1.	S obsahom mäsových výrobkov	25
7.2.2.	S obsahom mliečnych výrobkov	26
7.2.3.	S obsahom akéhokoľvek iného SPŽP.....	26
8.	VŠEOBECNÉ A ŠPECIFICKÉ INFORMÁCIE O DOVOZNÝCH A TRANZITNÝCH KONTROLÁCH	26

Príloha I	28
Príloha II.....	30
Príloha III	31

1. ÚČEL

Účelom tohto usmerňovacieho dokumentu je dosiahnuť v členských štátoch (ČŠ) jednotné chápanie, pokiaľ ide o vykonávanie postupov kontroly dovozu a tranzitu pre

zásielky zložených produktov z tretích krajín. Toto usmernenie by malo objasniť podmienky týkajúce sa dovozu a tranzitu určitých zložených produktov obsahujúcich spracované produkty živočíšneho pôvodu a rastlinné produkty, ako aj produktov obsahujúcich iné produkty živočíšneho pôvodu a produktov obsahujúcich nespracované produkty živočíšneho pôvodu a rastlinné produkty.

Toto usmernenie je doplnením informácií z týchto usmerňovacích dokumentov:

„Kľúčové otázky týkajúce sa dovozných požiadaviek a právnych predpisov EÚ v oblasti hygieny potravín a úradných kontrol potravín¹“, ktorý je uverejnený na adrese:

http://ec.europa.eu/food/international/trade/interpretation_imports.pdf

„Usmerňovací dokument o implementácii určitých ustanovení nariadenia (ES) č. 853/2004 o hygiene potravín živočíšneho pôvodu²“, ktorý je uverejnený na adrese:

[http://ec.europa.eu/food/food/biosafety/hygienelegislation/guidance_doc_haccp_s
k.pdf](http://ec.europa.eu/food/food/biosafety/hygienelegislation/guidance_doc_haccp_sk.pdf)

2. ÚVOD

Na účely hygieny potravín, potraviny, ktoré obsahujú produkty rastlinného pôvodu a spracované produkty živočíšneho pôvodu, sa nazývajú „**zložené produkty**“, ktoré sú uvedené v článku 1 ods. 2 a článku 6 ods. 4 nariadenia (ES) č. 853/2004³. Sú vymedzené v článku 2 písm. a) rozhodnutia Komisie 2007/275/ES⁴ ako:

„potravina určená na ľudskú spotrebu, ktorá obsahuje spracované produkty živočíšneho pôvodu i produkty rastlinného pôvodu a zahŕňa tie, pri ktorých je spracovanie primárneho produktu neoddeliteľnou súčasťou finálneho produktu“.

Toto vymedzenie je veľmi široké a je preto nevyhnutné rozlišovať medzi zloženými produktmi, spracovanými produktmi živočíšneho pôvodu (SPŽP) a produktmi ktoré by mohli byť omylom považované za zložené produkty.

¹ SANCO/1446/2005 Rev. 2015.

² SANCO/10098/2009 Rev. 2015.

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu, Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55, opravené a znovu uverejnené v Ú. v. EÚ L 226, 25.6.2004, s. 22.

⁴ Rozhodnutie Komisie 2007/275/ES zo 17. apríla 2007 o zoznamoch zvierat a výrobkov, na ktoré sa vzťahujú kontroly na miestach hraničnej kontroly podľa smerníc Rady 91/496/EHS a 97/78/ES, Ú. v. EÚ L 116, 4.5.2007, s. 9.

2.1. Spracované produkty živočíšneho pôvodu verzus zložené produkty

V prílohe I k tomuto usmerňovaciemu dokumentu je prehľad rozsahu pôsobnosti nariadení (ES) č. 852/2004⁵ a 853/2004. Tento prehľad nie je úplný, má teda len orientačný charakter a môže sa po skúsenostiach s novými predpismi revidovať.

Nariadenie (ES) č. 853/2004 sa nevzťahuje na výrobu potravín obsahujúcich produkty rastlinného pôvodu a zároveň na **spracované** produkty živočíšneho pôvodu, pokiaľ nie je výslovne uvedené inak. Toto vyňatie z rozsahu pôsobnosti vychádza z dôvodu, že riziko, ktoré prináša zložka živočíšneho pôvodu, sa dá ovládať vykonaním predpisov nariadenia (ES) č. 852/2004 bez toho, aby bolo potrebné uplatniť podrobné konkrétne požiadavky. V článku 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 853/2004 sa však zreteľne uvádza, že **spracované produkty živočíšneho pôvodu** používané na prípravu **zložených produktov** však musia byť získané a musí sa s nimi manipulovať v súlade s požiadavkami nariadenia (ES) č. 853/2004, napr.:

- sušené mlieko na prípravu zmrzliny musí byť získané v súlade s nariadením (ES) č. 853/2004, ale výroba zmrzliny spadá pod nariadenie (ES) č. 852/2004;
- spracované produkty živočíšneho pôvodu, napr. mäsové, mliečne výrobky a/alebo produkty rybolovu na prípravu pizze musia byť získané v súlade s nariadením (ES) č. 853/2004, ale výroba pizze spadá pod nariadenie (ES) č. 852/2004;
- mäsové a/alebo mliečne výrobky používané na prípravu jedál na priamu konzumáciu zložených z takýchto spracovaných výrobkov a zeleniny musia byť získané v súlade s nariadením (ES) č. 853/2004, ale výroba týchto jedál na priamu konzumáciu spadá pod nariadenie (ES) č. 852/2004;
- vaječné výrobky na prípravu majonézy musia byť získané v súlade s nariadením (ES) č. 853/2004, ale výroba majonézy spadá pod nariadenie (ES) č. 852/2004.

Takéto zložené produkty sa pripravujú v registrovanej prevádzkarni, ale produkty živočíšneho pôvodu použité na výrobu zloženého produktu musia pochádzať zo schválenej prevádzkarne.

Pridanie produktu rastlinného pôvodu do spracovaného výrobku živočíšneho pôvodu počas spracovania podľa článku 2 ods. 1 písm. m) nariadenia (ES) č. 852/2004, napr. pridávanie osobitných vlastností, alebo ak je produkt rastlinného pôvodu potrebný na výrobu produktu živočíšneho pôvodu [článok 2 ods. 1 písm. o) nariadenia (ES) č. 852/2004] však automaticky neznamená, že by výsledná potravina spadala do pôsobnosti článku 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 853/2004 alebo pod definíciu zložených produktov, napr.:

- syry, do ktorých sa pridávajú byliny, alebo jogurty, do ktorých sa pridáva ovocie, zostávajú mliečnymi výrobkami a ich výroba sa musí realizovať podľa nariadenia (ES) č. 853/2004;
- klobásy, do ktorých sa pridáva cesnak alebo sója, zostávajú mäsovými výrobkami a ich výroba sa musí realizovať podľa nariadenia (ES) č. 853/2004;
- mliečna zmrzlina, ktorá je spracovaná pomocou tepelného ošetrenia a do ktorej sa pridáva ovocie alebo ďalšie rastlinné zložky, je mliečnym výrobkom a musí sa spracovávať podľa nariadenia (ES) č. 853/2004.

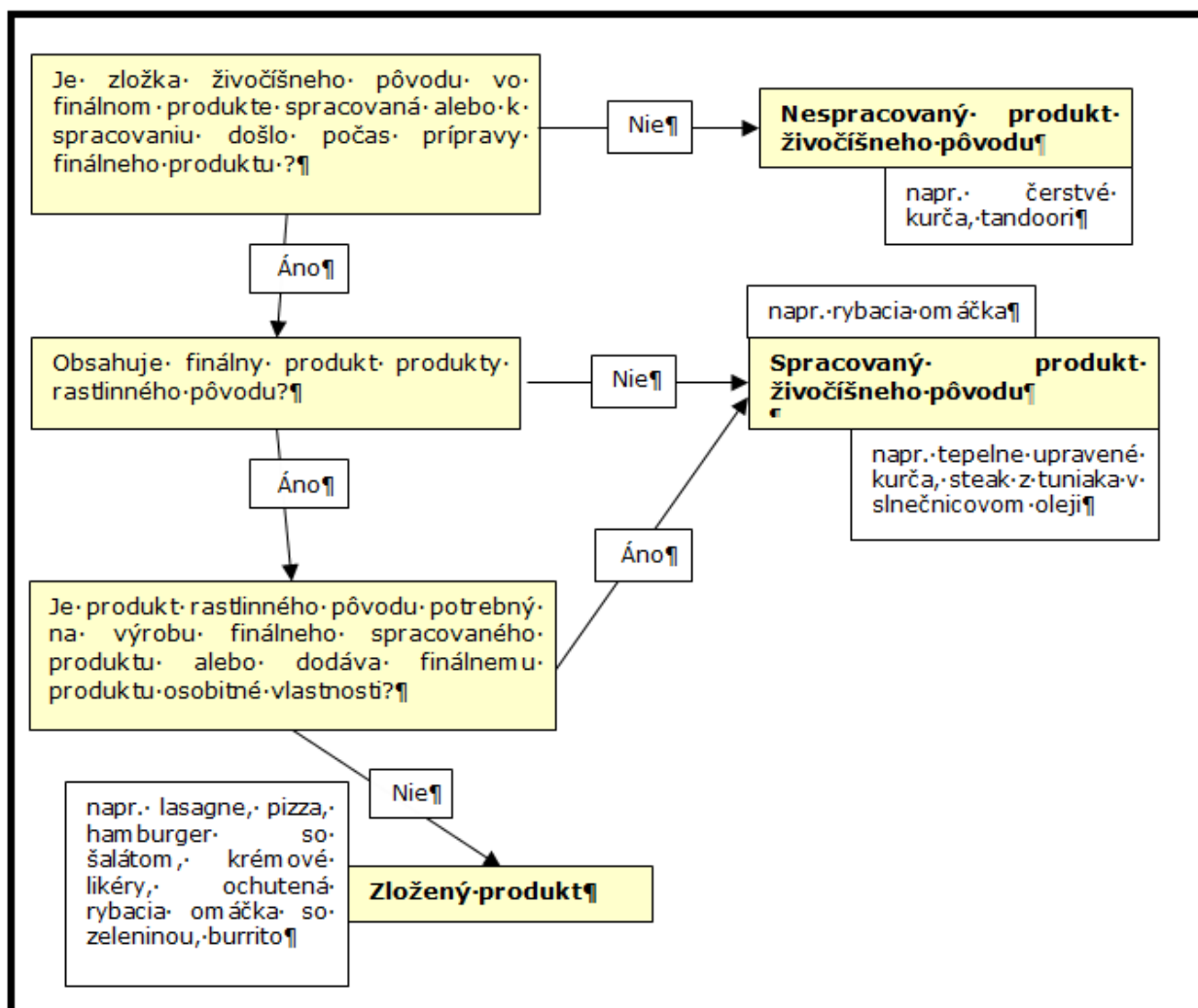
⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 z 29. apríla 2004 o hygiene potravín, Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 1, opravené a znovu uverejnené v Ú. v. EÚ L 226, 25.6.2004, s. 3.

Vo všeobecnosti môžu zložené produkty pochádzať z prevádzkarne registrovanej príslušným orgánom a na štítku nemusí byť identifikačná značka uvedenej prevádzkarne. Avšak

- schválená prevádzkareň, ktorá vyrába produkty živočíšneho pôvodu aj iné produkty, napr. zložené produkty, môže používať identifikačnú značku požadovanú pre produkty živočíšneho pôvodu aj na iné produkty (zložené produkty) [bod B. 7 oddielu I prílohy II k nariadeniu (ES) č. 853/2004].
- **v prípade, keď je súčasťou výroby finálnych zložených produktov spracovanie primárneho produktu živočíšneho pôvodu, ako je definované v článku 2 ods. 1 písm. m) nariadenia (ES) č. 852/2004, sa identifikačná značka použiť musí, pretože v tomto prípade musí zložený produkt pochádzať zo schválenej prevádzkarne.**

Pri určovaní rozdielov medzi zloženými produktmi a produktmi živočíšneho pôvodu by mohla pomôcť táto rozlišovacia schéma:

Ilustrácia 1: Rozlišovacia schéma na určenie, kedy sa musí produkt obsahujúci zložky živočíšneho pôvodu považovať za zložený produkt



Neúplný zoznam s príkladmi spracovaných produktov živočíšneho pôvodu je podrobne opísaný v prílohe II k tomuto usmerneniu.

2.2. Produkty, ktoré by sa mohli nesprávne považovať za zložené produkty

2.2.1. *Produkty z nespracovaných produktov živočíšneho pôvodu a rastlinného pôvodu*

Nespracovaný produkt živočíšneho pôvodu spojený s produktom rastlinného pôvodu zostáva nespracovaným produktom živočíšneho pôvodu, napríklad:

- čerstvé mäso a zelenina na špajdli,
- prípravky z čerstvých produktov rybolovu (napr. rybacie filé) s potravinami rastlinného pôvodu,
- med s orieškami v sklenenom obale.

Takéto produkty musia pochádzať zo schválenej tretej krajiny alebo z jej časti, ktorá má povolenie na dovoz príslušného produktu živočíšneho pôvodu do EÚ. Musia pochádzať zo schválenej prevádzkarne a z tretej krajiny a musia mať schválený plán kontroly rezíduí pre obidva typy produktov. Musí k nim byť priložený vzorový zdravotný certifikát pre použitý produkt živočíšneho pôvodu.

2.2.2. *Kombinácie produktov živočíšneho pôvodu*

Potravinárske výrobky, ktoré obsahujú rôzne produkty živočíšneho pôvodu, nezávisle od toho, či sú nespracované alebo spracované, **sa nepovažujú za zložené produkty**, ak v nich nie sú zahrnuté produkty rastlinného pôvodu.

Ak je hlavná časť produktu živočíšneho pôvodu spracovaná s malým množstvom iných produktov živočíšneho pôvodu, ktoré sú nevyhnutné z technologických dôvodov, finálny produkt musí pochádzať zo schválenej prevádzkarne v tretej krajine s povolením na dovoz tejto hlavnej časti produktu živočíšneho pôvodu do EÚ, napríklad:

- rybacie guľky s veľmi malým množstvom vaječných bielkov použitých ako zahusťovadlo;
- mäso na špajdli marinované v jogurte, mlieku, oleji a koreninách;
- surimi, do ktorého sa z technologických dôvodov pridáva veľmi malé množstvo vaječného bielka.

Ak sú niektoré produkty živočíšneho pôvodu zmiešané alebo kombinované bez technologických dôvodov na spracovanie, finálny produkt musí pochádzať z tretej krajiny, ktorá má povolenie na dovoz každého produktu živočíšneho pôvodu použitého v zmiešanom/pripravenom výrobku do EÚ. Konečný produkt musí pochádzať zo schválenej prevádzkarne pre každý druh produktu a musí byť k nemu priložený príslušný vzor zdravotných certifikátov, ktoré sa uplatňujú na každý produkt živočíšneho pôvodu použitý v zmiešanom/kombinovanom výrobku, napríklad:

- steak v balení s kusom masla,
- celé ryby pripravené na tepelné spracovanie v balení s mäsovou plnkou,

- suši ozdobené vaječnými výrobkami.

3. PODMIENKY DOVOZU ZLOŽENÝCH PRODUKTOV

3.1. Podmienky zdravia zvierat týkajúce sa dovozu zložených produktov

Produkty živočíšneho pôvodu z tretích krajín musia spĺňať požiadavky, ktorými sa zabráni zavlečeniu chorôb zvierat do EÚ. Tieto požiadavky sú uvedené v smernici Rady 2002/99/ES⁶ a jednou z nich je požiadavka, aby produkty živočíšneho pôvodu pochádzali z tretích krajín uvedených na zozname. Okrem toho sa v prípade mäsových a mliečnych výrobkov zaviedli určité ošetrenia, ktoré sú primerané vzhľadom na riziko pre zdravie zvierat z príslušnej tretej krajiny a ktoré sú stanovené v dvoch zoznamoch tretích krajín (rozhodnutie 2007/777/ES⁷ pre mäsové výrobky a nariadenie (EÚ) č. 605/2010⁸ pre mliečne výrobky). Ďalšie informácie nájdete na webovom sídle:

http://ec.europa.eu/food/animal/animalproducts/index_en.htm

Existujú osobitné výnimky týkajúce sa splnenia požiadaviek na zdravie zvierat pre zásielky produktov živočíšneho pôvodu prepravovaných v tranzite cez územie EÚ medzi Ruskom a Ruskom (oblasť Kaliningradu) a z Bosny a Hercegoviny do chorvátskeho prístavu Ploče.

Pre určité produkty živočíšneho pôvodu nie sú stanovené nijaké veterinárne požiadavky, pretože sa nepovažujú za riziko pre zdravie zvierat (pozri podrobnosti v kapitole 4 tohto usmerňovacieho dokumentu).

3.2. Podmienky verejného zdravia týkajúce sa dovozu zložených produktov

Všetky produkty živočíšneho pôvodu z tretích krajín určené na dovoz do EÚ musia spĺňať požiadavky EÚ na hygienu potravín. Táto zásada sa uplatňuje aj na zložené produkty vrátane tých, ktoré sú uvedené v článkoch 4 až 6 a v prílohe II k rozhodnutiu 2007/275/ES.

3.2.1. Základné požiadavky na hygienu potravín

Požiadavky týkajúce sa hygieny zložených produktov sú uvedené v článkoch 3 až 6 nariadenia (ES) č. 852/2004, čo znamená, že prevádzkovatelia potravinárskych podnikov v tretích krajinách musia dodržiavať tieto pravidlá:

⁶ Smernica Rady 2002/99/ES zo 16. decembra 2002 ustanovujúca pravidlá pre zdravie zvierat, ktorými sa riadi produkcia, spracovanie, distribúcia a uvádzanie produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu na trh, Ú. v. ES L 18, 23.1.2003, s. 11.

⁷ Rozhodnutie Komisie 2007/777/ES z 29. novembra 2007, ktorým sa ustanovujú veterinárne a zdravotné podmienky a vzorové osvedčenia na dovoz určitých mäsových výrobkov a opracovaných žalúdkov, mechúrov a čriev z tretích krajín určených na ľudskú spotrebu a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2005/432/ES, Ú. v. EÚ L 312, 30.11.2007, s. 49.

⁸ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 605/2010 z 2. júla 2010, ktorým sa stanovujú podmienky zdravia zvierat, podmienky verejného zdravia a podmienky veterinárnej certifikácie potrebné pre vstup surového mlieka, mliečnych výrobkov, mledziva a výrobkov na báze mledziva určených na ľudskú spotrebu do Európskej únie, Ú. v. EÚ L 175, 10.7.2010, s. 1.

- všeobecnú povinnosť prevádzkovateľa monitorovať bezpečnosť potravín produktov a procesov spadajúcich pod jeho zodpovednosť [článok 3 nariadenia (ES) č. 852/2004],
- všeobecné hygienické ustanovenia týkajúce sa prvovýroby [článok 4 ods. 1 a časť A prílohy I k nariadeniu (ES) č. 852/2004],
- podrobné požiadavky po prvovýrobe [článok 4 ods. 2 a príloha II k nariadeniu (ES) č. 852/2004],
- mikrobiologické požiadavky stanovené v článku 4 ods. 3 nariadenia (ES) č. 852/2004 a nariadenia Komisie (ES) č. 2073/2005⁹,
- postupy založené na zásadách analýzy nebezpečenstva a kritických kontrolných bodov (HACCP) [článok 5 nariadenia (ES) č. 852/2004],
- registráciu alebo schvaľovanie prevádzkarní [článok 6 nariadenia (ES) č. 852/2004]. Schvaľovanie prevádzkarní je potrebné, ak sa produkty živočíšneho pôvodu spracovávajú v tej istej prevádzkarni, v ktorej sa vyrábajú zložené produkty, pozri podrobnosti v kapitole 2.1 tohto usmerňovacieho dokumentu.

3.2.2. *Ďalšie požiadavky na hygienu potravín*

V súlade s článkom 6 ods. 4 nariadenia (ES) č. 853/2004 musia prevádzkovatelia potravinárskych podnikov so sídlom v EÚ, ktorí dovážajú zložené produkty (potraviny, ktoré obsahujú produkty rastlinného pôvodu aj spracované produkty živočíšneho pôvodu), zabezpečiť, aby spracované zložky živočíšneho pôvodu obsiahnuté v takýchto potravinách **spĺňali požiadavky stanovené pre produkty živočíšneho pôvodu uvedené v článku 6 ods. 1 až 3**, t. j.

- zložky pochádzajú z tretej krajiny, ktorá sa nachádza na zozname EÚ a spĺňajú špecifické požiadavky, ktoré sa uplatňujú na dovoz produktov do EÚ,
- prevádzkareň¹⁰ (alebo oblasť produkcie v prípade mäkkýšov), z ktorej boli zložky živočíšneho pôvodu použité na výrobu zloženého produktu odoslané, získané alebo pripravené, sa nachádza na zozname EÚ obsahujúcom prevádzkarne, z ktorých sú dovozy povolené,
- v súlade so smernicou Rady 96/23/ES¹¹ musia produkty živočíšneho pôvodu, aj keď sa používajú ako zložky živočíšneho pôvodu na výrobu zložených produktov, pochádzať z tretej krajiny so schváleným plánom

⁹ Nariadenie Komisie (ES) č. 2073/2005 z 15. novembra 2005 o mikrobiologických kritériách pre potraviny, Ú. v. EÚ L 338, 22.12.2005, s. 1.

¹⁰ Ďalšie informácie nájdete na webovom sídle:
http://ec.europa.eu/food/food/biosafety/establishments/third_country/index_sk.htm.

¹¹ Smernica Rady 96/23/ES z 29. apríla 1996 o opatreniach na monitorovanie určitých látok a ich reziduí v živých zvieratách a živočíšnych produktoch a o zrušení smerníc 85/358/EHS a 86/469/EHS a rozhodnutí 89/187/EHS a 91/664/EHS, Ú. v. ES L 125, 23.5.1996, s. 10.

monitorovania rezíduí na túto konkrétnu zložku, ako je stanovené v prílohe I k rozhodnutiu Komisie 2011/163/EÚ¹²,

- dovážajúci prevádzkovateľ potravinárskeho podniku musí byť schopný preukázať, že sa vyššie uvedené požiadavky dodržiavajú [napr. príslušnou dokumentáciou alebo certifikáciou, ktorá nemusí byť v súlade s formálnymi požiadavkami článku 14 nariadenia (ES) č. 854/2004¹³, alebo inak].

Tieto požiadavky sa však v súčasnosti nevzťahujú na všetky zložené produkty, pretože prechodným opatrením sa umožňuje pokračovanie súčasných postupov týkajúcich sa požiadaviek na dovoz zložených produktov s obsahom neharmonizovaných spracovaných produktov živočíšneho pôvodu (pozri oddiel 4).

3.3. Požiadavky na zdravie rastlín

Predtým, než sa môžu určité rastliny, rastlinné produkty alebo iné predmety doviesť do EÚ, musia spĺňať fytoosanitárne požiadavky.

Ďalšie informácie nájdete na webovom sídle:
http://ec.europa.eu/food/plant/index_en.htm

3.4. Ďalšie zdravotné požiadavky

Nezávisle od uplatňovania smerníc 96/23/ES a 2002/99/ES a článku 6 ods. 4 nariadenia (ES) č. 853/2004 musia dovozcovia potravín obsahujúcich produkty živočíšneho pôvodu posúdiť aj ďalšie požiadavky, ktoré je potrebné splniť:

- podľa príslušných požiadaviek potravinového práva EÚ platia určité pravidlá, ktoré sú doplnkom alebo dodatkom hygieny potravín. Patria sem predovšetkým a podľa potreby požiadavky týkajúce sa:
 - kontaminujúcich látok,
 - maximálnych hladín rezíduí pesticídov,
 - používania potravinárskych prídavných látok,
 - materiálov a predmetov, ktoré prichádzajú do styku s potravinami,
 - ožarovania potravín,
 - nových potravín [nariadenie (ES) č. 258/97¹⁴],
 - rádioaktivity.
- Existujú aj osobitné požiadavky týkajúce sa:
 - rýchlo zmrazených potravín,

¹² Rozhodnutie Komisie 2011/163/EÚ zo 16. marca 2011 o schválení plánov, ktoré tretie krajiny predložili v súlade s článkom 29 smernice Rady 96/23/ES, Ú. v. EÚ L 70, 17.3.2011, s. 40.

¹³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné predpisy na organizáciu úradných kontrol produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu, Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 206, opravené a znovu uverejnené v Ú. v. EÚ L 226, 25.6.2004, s. 83.

¹⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 258/97 z 27. januára 1997 o nových potravinách a nových prídavných látkach, Ú. v. ES L 43, 14.2.1997, s. 1.

- potravín na osobitné výživové účely – tento pojem sa od 20. júla 2016 nahradí výrazom „potraviny pre osobitné skupiny”¹⁵,
- geneticky modifikovaných organizmov (GMO).

Ďalšie informácie nájdete na webovom sídle:
http://ec.europa.eu/food/food/index_en.htm

3.5. Zosúladienie podmienok zdravia zvierat a zdravia rastlín týkajúcich sa určitých zložených produktov

V minulosti stačilo, keď dovoz určitých zložených produktov spĺňal len podmienky týkajúce sa zdravia zvierat.

Avšak nariadením (EÚ) č. 28/2012¹⁶ platným od 1. marca 2012 sa pre určité zložené produkty určené na dovoz do EÚ alebo ich prepravu cez EÚ zosúladujú požiadavky zdravia zvierat a verejného zdravia a stanovujú vzorové zdravotné certifikáty pre dovoz a prepravu uvedených zložených produktov.

S cieľom umožniť pokračovanie existujúceho obchodovania možno v súlade s nariadením (EÚ) č. 1079/2013¹⁷ uvedené zložené produkty, ktoré nie sú pokryté nariadením (EÚ) č. 28/2012, dovážať v rámci súčasného režimu až do 31. decembra 2016.

4. PODMIENKY DOVOZU URČITÝCH ZLOŽENÝCH PRODUKTOV

4.1. Pôvod spracovaných produktov živočíšneho pôvodu (SPŽP) používaných na výrobu zložených produktov

Podľa článku 6 ods. 4 nariadenia (ES) č. 853/2004 musia SPŽP používané na prípravu dovezených zložených produktov spĺňať požiadavky článku 6 ods. 1 až 3 uvedeného nariadenia. To znamená najmä:

- SPŽP pochádzajú z tretej krajiny alebo časti tejto krajiny, ktorá sa nachádza na zozname EÚ, a spĺňajú špecifické požiadavky, ktoré sa uplatňujú na dovoz produktov do EÚ,
- SPŽP pochádzajú z prevádzkarne (alebo oblasti produkcie v prípade mäkkýšov), ktorá sa nachádza na zozname EÚ prevádzkarní týchto SPŽP, z ktorých sú dovozy povolené.

¹⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 609/2013 z 12. júna 2013 o potravinách určených pre dojčatá a malé deti, potravinách na osobitné lekárske účely a o celkovej náhrade stravy na účely regulácie hmotnosti a ktorým sa zrušuje smernica Rady 92/52/EHS, smernica Komisie 96/8/ES, 1999/21/ES, 2006/125/ES a 2006/141/ES, smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/39/ES a nariadenie Komisie (ES) č. 41/2009 a (ES) č. 953/2009, Ú. v. EÚ L 181, 29.6.2013, s. 35.

¹⁶ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 28/2012 z 11. januára 2012, ktorým sa stanovujú požiadavky na osvedčovanie, pokiaľ ide o dovoz určitých zložených produktov do Únie a ich prepravu cez Úniu, a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2007/275/ES a nariadenie (ES) č. 1162/2009, Ú. v. EÚ L 12, 14.1.2012, s. 1.

¹⁷ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1079/2013 z 31. októbra 2013, ktorým sa stanovujú prechodné opatrenia na uplatňovanie nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 a (ES) č. 854/2004, Ú. v. EÚ L 292, 1.11.2013, s. 10.

Nariadením (EÚ) č. 1079/2013 sa však na uplatňovanie týchto opatrení na ochranu verejného zdravia stanovuje prechodné obdobie do 31. decembra 2016. Podľa tohto nariadenia sa článok 6 ods. 4 nariadenia (ES) č. 853/2004 neuplatňuje na iné zložené produkty než tie, ktoré sú uvedené v článku 3 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 28/2012. Ide o tieto produkty:

- zložené produkty s obsahom spracovaných mäsových výrobkov, ako sa uvádza v článku 4 písm. a) rozhodnutia 2007/275/ES;
- zložené produkty s obsahom spracovaných mliečnych výrobkov, na ktoré sa vzťahuje článok 4 písm. b) a c) rozhodnutia 2007/275/ES;
- zložené produkty, v prípade ktorých polovicu alebo viac ako polovicu ich hmoty tvoria spracované produkty rybolovu alebo vaječné výrobky a na ktoré sa vzťahuje článok 4 písm. b) rozhodnutia 2007/275/ES.

Požiadavky na tieto zložené produkty sú stanovené v zdravotných certifikátoch podľa prílohy k nariadeniu (EÚ) č. 28/2012, ktoré spájajú certifikáciu EÚ pre verejné zdravie a zdravie zvierat.

Okrem toho, všetky mliečne výrobky, ktoré sú súčasťou zložených produktov nepodliehajúcich veterinárnym kontrolám na HIS, musia pochádzať z tretej krajiny uvedenej na zozname a musia byť ošetrené tak, ako je stanovené v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 605/2010. V súlade s článkom 6 ods. 2 rozhodnutia 2007/275/ES sa táto požiadavka uplatňuje aj na zložené produkty opísané v článku 6 ods. 1 a produkty uvedené v prílohe II k rozhodnutiu 2007/275/ES.

V dôsledku toho sa požiadavka, aby k zloženým produktom, v prípade ktorých polovicu alebo viac ako polovicu ich hmoty tvoria **SPŽP iné ako spracované mäsové, mliečne výrobky, produkty rybolovu alebo vaječné výrobky**, muselo byť priložené príslušné osvedčenie alebo obchodný doklad, nebude uplatňovať do 31. decembra 2016.

To znamená, že napríklad na zložené produkty, v prípade ktorých polovicu alebo viac ako polovicu ich hmoty tvorí spracovaný med, želatína alebo slimáky, sa uplatňujú iba všeobecné pravidlá EÚ v oblasti verejného zdravia (ako sa uvádza v kapitole 3.2 a 3.4 tohto usmerňovacieho dokumentu) a je na členských štátoch, aby zaviedli dodatočné vnútroštátne pravidlá ochrany verejného zdravia, ako napríklad požiadavky na certifikáciu. V prípade uvedených SPŽP (napr. spracovaný med, želatína, slimáky alebo spracované produkty živočíšneho pôvodu iné ako mäsové, mliečne výrobky, produkty rybolovu alebo vaječné výrobky), ktoré sú súčasťou zložených produktov, neexistujú žiadne osobitné podmienky zdravia zvierat, pretože sa považujú za produkty nepredstavujúce nebezpečenstvo pre zdravie zvierat.

Bez ohľadu na ustanovenia nariadenia (ES) č. 853/2004 musia zložky živočíšneho pôvodu použité na výrobu zložených produktov pochádzať z tretej krajiny so schváleným plánom monitorovania rezíduí na túto konkrétnu zložku, ako je stanovené v prílohe I k rozhodnutiu 2011/163/EÚ. Táto požiadavka sa uplatňuje na všetky SPŽP vrátane tých, na ktoré sa vzťahujú prechodné opatrenia nariadenia (EÚ) č. 1079/2013.

4.2. Pôvod zložených produktov

Podľa nariadenia (EÚ) č. 28/2012 musia nasledujúce zložené produkty určené na dovoz do EÚ alebo tranzit cez EÚ pochádzať zo schválených tretích krajín alebo ich častí, ktoré

majú povolenie na dovoz zásielky SPŽP, ktoré sú súčasťou týchto zložených produktov, do EÚ:

- zložené produkty s obsahom spracovaných mäsových výrobkov, ako sa uvádza v článku 4 písm. a) rozhodnutia 2007/275/ES;
- zložené produkty s obsahom spracovaných mliečnych výrobkov, na ktoré sa vzťahuje článok 4 písm. b) a c) rozhodnutia 2007/275/ES;
- zložené produkty, v prípade ktorých polovicu alebo viac ako polovicu ich hmoty tvoria spracované produkty rybolovu alebo vaječné výrobky a na ktoré sa vzťahuje článok 4 písm. b) smernice 2007/275/EC.

K uvedeným zloženým produktom musia byť pri vstupe do EÚ priložené vzorové zdravotné certifikáty stanovené v prílohách k nariadeniu (EÚ) č. 28/2012.

Kým SPŽP, ktoré sú súčasťou zloženého produktu, musia pochádzať zo schválených prevádzkarní, samotný zložený produkt môže pochádzať z registrovaných prevádzkarní, ktoré nemusia byť uvedené na zozname v súlade s článkom 12 nariadenia (ES) č. 854/2004. Ak sa však zložený produkt vyrába z prvotných nespracovaných produktov živočíšneho pôvodu (napr. rybie filety) a spracovanie primárneho produktu je neoddeliteľnou súčasťou výroby finálneho zloženého produktu [článok 2 písm. a) rozhodnutia 2007/275/ES], toto spracovanie sa musí uskutočniť vo schválenom zariadení pre predmetný nespracovaný produkt živočíšneho pôvodu a v takýchto prípadoch musí zložený produkt pochádzať zo schválenej prevádzkarne.

4.3. Trojstranný obchod so zloženými produktmi uvedenými v článku 3 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 28/2012

Pokiaľ ide o pôvod, existujú ďalšie obmedzenia v prípadoch, keď SPŽP a príslušný zložený produkt nie sú vyrobené v tej istej krajine (trojstranný obchod). Tieto obmedzenia sú stanovené pre mäsové alebo mliečne výrobky použité v zložených produktoch, keďže zoznamy tretích krajín pre tieto výrobky sú založené na určitých tepelných ošetreniach vzhľadom na riziko pre zdravie zvierat v príslušných tretích krajinách. Je preto potrebné zabezpečiť, aby sa mäsové alebo mliečne výrobky z tretej krajiny s vysokým rizikom pre zdravie zvierat neodosielali na výrobu zložených produktov do tretej krajiny s nižším rizikom pre zdravie zvierat. Táto skutočnosť sa odráža aj v zdravotných zárukách, ktoré musia byť potvrdené v zdravotných certifikátoch stanovených v prílohách k nariadeniu (EÚ) č. 28/2012.

Tabuľka 1: Pôvod zloženého produktu uvedeného v článku 3 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 28/2012 a pôvod spracovaných produktov živočíšneho pôvodu (SPŽP) použitých v uvedených zložených produktoch

SPŽP v zloženom produkte	Krajina pôvodu zloženého produktu	Krajina pôvodu SPŽP, ktorý je súčasťou zloženého produktu
Mäsový výrobok	Tretia krajina uvedená v rozhodnutí 2007/777/ES v prípade akéhokoľvek tepelného ošetrovania	Rovnaká tretia krajina alebo pôvod v EÚ
	Tretia krajina uvedená v rozhodnutí 2007/777/ES v stĺpci A	Rovnaká tretia krajina alebo pôvod v EÚ alebo iná tretia krajina, ale v rozhodnutí 2007/777/ES uvedená v zozname v stĺpci A
Mliečny výrobok	Tretia krajina uvedená v nariadení (EÚ) č. 605/2010 v stĺpci A, B alebo C	Rovnaká tretia krajina alebo pôvod v EÚ
	Tretia krajina uvedená v nariadení (EÚ) č. 605/2010 v stĺpci A	Rovnaká tretia krajina alebo pôvod v EÚ alebo iná tretia krajina, ale v nariadení (EÚ) č. 605/2010 uvedená v zozname v stĺpci A
	Tretia krajina uvedená v nariadení (EÚ) č. 605/2010 v stĺpci B	Rovnaká tretia krajina alebo pôvod v EÚ alebo iná tretia krajina, ale v nariadení (EÚ) č. 605/2010 uvedená v zozname v stĺpci B
Spracovaný produkt rybolovu alebo vaječný výrobok	Tretia krajina uvedená v príslušnom zozname EÚ	Rovnaká tretia krajina alebo pôvod v EÚ alebo iná tretia krajina, ale uvedená v príslušnom zozname EÚ

Tabuľka 1 poskytuje prehľad pôvodu zložených produktov a pôvodu SPŽP, ktoré sú súčasťou príslušného zloženého produktu v prípade trojstranného obchodu.

Vo vzťahu k mliečnym výrobkom je potrebné uvedomiť si osobitnú situáciu v oblasti zdravia zvierat v tretích krajinách, ktoré sú uvedené ako povolené krajiny na tepelné ošetrovanie v stĺpci C prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 605/2010. Trojstranný obchod sa môže uskutočniť len medzi tretími krajinami, ktoré sú uvedené ako povolené krajiny na tepelné ošetrovanie v stĺpci A, alebo tretími krajinami, ktoré sú uvedené ako povolené krajiny na tepelné ošetrovanie v stĺpci B, aby sa zaistilo, že sa obchod neuskutoční medzi tretími krajinami s rozdielnym štatútom zdravia zvierat. Z tohto dôvodu smú tretie krajiny povolené na tepelné ošetrovanie v stĺpci C prijímať na výrobu zložených produktov s obsahom mliečnych výrobkov len mliečne výrobky z členského štátu EÚ alebo z ich vlastného územia.

To isté platí pre mäsové výrobky a trojstranný obchod sa môže uskutočniť len medzi tretími krajinami povolenými na spracovanie v stĺpci A v rozhodnutí 2007/777/ES. Tretie krajiny, ktoré nie sú povolené na tepelné ošetrovanie, môžu na výrobu zložených produktov s obsahom mäsových výrobkov prijímať len mäsové výrobky z členského štátu EÚ alebo z ich vlastného územia.

5. KONTROLA DOVOZU A TRANZITU NA SCHVÁLENÝCH HRANIČNÝCH INŠPEKČNÝCH STANICIACH EÚ

Právnymi predpismi EÚ sa stanovuje, že všetky zásielky produktov živočíšneho pôvodu dovezené na územie Únie sa musia v schválenej hraničnej inšpekčnej stanici (HIS) EÚ

podrobiť povinným veterinárnym kontrolám. V smernici Rady 97/78/ES¹⁸ sa stanovujú veterinárne postupy, ktoré sa musia dodržať pri dovoze zásielok produktov živočíšneho pôvodu do EÚ alebo ich prevoze cez EÚ. Zoznam komodít produktov živočíšneho pôvodu, ktoré sa musia podrobiť veterinárnym kontrolám, je uvedený v prílohe I k rozhodnutiu Komisie 2007/275/ES.

Články 4 až 6 uvedeného rozhodnutia obsahujú požiadavky na veterinárne kontroly na hraničných inšpekčných staniciach pre určité zložené produkty a výnimky z tejto požiadavky pre iné zložené produkty vrátane tých, ktoré sú uvedené v prílohe II k uvedenému rozhodnutiu. Na tieto zložené produkty, ktoré sú vyňaté z veterinárnych kontrol na HIS, sa však v každom prípade vzťahujú ustanovenia o úradných kontrolách uvedené v nariadení (ES) č. 882/2004¹⁹ a členské štáty by mali overiť, v ktorej fáze distribučného reťazca môžu takéto kontroly priniesť najlepší výsledok.

6. KONTROLY DOVOZU URČITÝCH ZLOŽENÝCH PRODUKTOV

Podrobnosti k všeobecnému dovoznému postupu sú uvedené v spomínanom usmerňovacom dokumente „Kľúčové otázky týkajúce sa dovozných požiadaviek a právnych predpisov EÚ v oblasti hygieny potravín a úradných kontrol potravín“.

Podľa článku 4 rozhodnutia 2007/275/ES sa veterinárne kontroly na hraničných inšpekčných staniciach vzťahujú na tieto zložené produkty:

- zložené produkty obsahujúce spracované mäsové výrobky,
- zložené produkty, pri ktorých najmenej polovicu hmoty predstavuje akýkoľvek spracovaný produkt živočíšneho pôvodu iný než spracovaný mäsový výrobok,
- zložené výrobky, ktoré neobsahujú žiadny spracovaný mäsový výrobok a pri ktorých menej ako polovicu hmoty predstavuje spracovaný mliečny výrobok, ak finálne produkty nespĺňajú požiadavky článku 6 uvedeného rozhodnutia.

V článku 4 písm. b) rozhodnutia 2007/275/ES sa odkazuje na „akýkoľvek spracovaný výrobok živočíšneho pôvodu iný než spracovaný mäsový výrobok“, ktorý je súčasťou zloženého produktu, čo znamená, že v zloženom produkte môže existovať viac ako jeden SPŽP. V tomto prípade sa musí takýto obsah zhrnúť, aby sa dalo určiť, či celkové množstvo obsiahnutého SPŽP predstavuje 50 % alebo viac objemu zloženého produktu, a príslušný zložený produkt preto podlieha kontrole na HIS. Na určenie celkového množstva sa musia zohľadniť všetky SPŽP iné ako spracované mäsové výrobky.

Na HIS sa musí v prípade potreby overiť, že uvedené zložené produkty pochádzajú z tretej krajiny alebo z jej časti, ktorá je schválená na dovoz zásielok SPŽP obsiahnutých v uvedených zložených produktoch do Únie, a že je k nim priložený zdravotný certifikát v súlade so vzorom stanoveným v prílohe I alebo II k nariadeniu (EÚ) č. 28/2012. Na účely dovozu do Únie sa v prípade potreby musí overiť, že SPŽP z týchto zložených produktov

¹⁸ Smernica Rady 97/78/ES, ktorou sa stanovujú zásady organizácie veterinárnych kontrol výrobkov, ktoré vstupujú do Spoločenstva z tretích krajín, Ú. v. ES L 24, 30.1.1998, s. 9.

¹⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá, Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, opravené a znovu uverejnené v Ú. v. EÚ L 191, 28.5.2004, s. 1.

boli vyrobené v schválených prevádzkarniach v schválených tretích krajinách vrátane schváleného plánu kontroly rezíduí (pozri kapitolu 4 tohto usmerňovacieho dokumentu).

- Akceptovateľný by mohol byť aj zložený produkt, ktorý obsahuje iba spracované mäsové, mliečne, vaječné výrobky alebo produkty rybolovu a bol vyrobený v podniku schválenom pre uvedený produkt a je k nemu priložený príslušný vzorový certifikát pre tento produkt, pretože potvrdenie o zdravotnej neškodnosti v certifikáte pre tento spracovaný produkt poskytuje väčšie zdravotné záruky než certifikáty podľa nariadenia (EÚ) č. 28/2012 v prípade, ak je súčasťou zloženého produktu len jeden typ SPŽP.
- Podľa článku 3 ods. 1 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 28/2012 spracované rybie produkty, ktoré sú súčasťou zložených produktov, nemusia byť certifikované podľa vzoru stanoveného v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 28/2012, ak je ich obsah v zloženom produkte menej ako 50 %. Rovnaké odôvodnenie platí pre spracované vaječné výrobky v prípade vzorov stanovených v oboch prílohách k tomu istému nariadeniu.
- Spracované mäsové a/alebo mliečne zložky zloženého produktu však musia byť certifikované vzormi stanovenými v prílohách k nariadeniu (EÚ) č. 28/2012, okrem prípadu skladovateľných zložených produktov, ktoré neobsahujú žiaden mäsový výrobok a obsahujú menej ako 50 % mliečneho výrobku a kde finálny produkt spĺňa požiadavky článku 6 rozhodnutia 2007/275/ES.

V článku 6 rozhodnutia 2007/275/ES sa stanovujú výnimky pre niektoré zložené produkty a potraviny uvedené v prílohe II k uvedenému rozhodnutiu, a ktoré majú byť oslobodené od veterinárnych kontrol na hraničných inšpekčných staniciach. Okrem toho, v článku 4 písm. c) v spojení s článkom 6 ods. 1 písm. a) rozhodnutia 2007/275/ES sa stanovuje výnimka pre zložené produkty, ktoré sú skladovateľné pri teplote okolia alebo v priebehu výroby jasne prešli úplným procesom varenia alebo tepelného ošetrenia v celej hmote a ktoré neobsahujú žiadne mäsové výrobky, ale menej ako polovicu ich hmoty tvorí **mliečny výrobok**. Takéto zložené produkty musia byť jasne označené ako produkty určené na ľudskú spotrebu, musia byť bezpečne zabalené alebo zapečatené v čistých nádobách a musí k nim byť pripojený obchodný doklad a musia byť označené etiketou v úradnom jazyku členského štátu, tak, aby tento doklad a označenie spoločne poskytovali informácie o vlastnostiach, množstve a počte balení zložených produktov, krajine pôvodu, výrobcovi a zložke [článok 6 ods. 1 písm. a) bod iv) rozhodnutia 2007/275/ES].

- To znamená, že zložené produkty, ktoré sú skladovateľné pri teplote okolia alebo v priebehu výroby jasne prešli úplným procesom varenia alebo tepelného ošetrenia v celej hmote a ktoré obsahujú mliečne výrobky a iné SPŽP, sa musia podrobiť veterinárnej kontrole na HIS, ak celkové množstvo SPŽP tvorí viac ako 50 % zloženého produktu.
- Na HIS je potrebné overiť, či boli uvedené zložené produkty vyrobené v súlade so všeobecnými požiadavkami verejného zdravia (články 3 až 6 nariadenia (ES) č. 852/2004), a či SPŽP v zloženom produkte pochádza z tretej krajiny so schváleným plánom EÚ kontroly rezíduí, najmä či zložka mliečneho výrobku, ktorá je súčasťou zloženého produktu, pochádza z tretej krajiny uvedenej v zozname EÚ, na ktorom sa nachádzajú krajiny s primeraným poskytovaním tepelného ošetrenia.

Ilustrácia 2: Certifikácia obsahu SPŽP v certifikátoch podľa nariadenia (EÚ) č. 28/2012

- → Akýkoľvek obsah spracovaných mäsových výrobkov
- → Obsah spracovaných mliečnych výrobkov, ktorý
- → pozostáva z najmenej 50 % alebo akéhokoľvek percent. podielu, ak nie je ZP skladovateľný
- → pozostáva z najmenej 50 % spracovaných produktov rybolovu
- → pozostáva z najmenej 50 % spracovaných vajecných výrobkov

V ilustrácii je zobrazené, ktorý obsah SPŽP musí byť certifikovaný certifikátmi stanovenými v nariadení (EÚ) č. 28/2012 pre príslušné zložené produkty.

Zložené produkty, ktoré nepodliehajú veterinárnym kontrolám na HIS, sa musia pravidelne kontrolovať na základe **viacročných národných plánov kontroly** v súlade s článkami 41 až 43 nariadenia (ES) č. 882/2004 a vzhľadom na potenciálne riziká, ako sa stanovuje v článku 15 ods. 1 toho istého nariadenia. Členské štáty by mali rozhodnúť o tom, ktorý príslušný orgán by mal byť za takéto kontroly zodpovedný a v ktorej fáze distribučného reťazca môžu takéto kontroly priniesť najlepší výsledok v prípade zložených produktov pochádzajúcich z tretích krajín. Ďalšie podrobnosti týkajúce sa týchto kontrol sú stanovené v článku 15 a 16 uvedeného nariadenia.

V každom prípade sú prevádzkovatelia potravinárskych podnikov zodpovední za zabezpečenie súladu dovážaných zásielok a poskytnutie príslušnej zdokumentovanej evidencie v prípade kontroly zo strany príslušných orgánov v členských štátoch.

To, či sa zložené produkty považujú za **farmaceutické produkty/lieky**, závisí od toho, či spĺňajú vymedzenie liekov v zmysle článku 1 ods. 2 smernice 2001/83/ES²⁰.

Podľa judikatúry Súdneho dvora Európskej únie sa klasifikácia akéhokoľvek daného výrobku za farmaceutický produkt/liek musí vykonať na základe analýzy jednotlivých prípadov, pričom sa zohľadnia všetky vlastnosti výrobku, a musia ju vykonať príslušné vnútroštátne orgány, ktoré podliehajú kontrole zo strany súdov. Mala by sa zohľadniť skutočnosť, že podľa ustanovenia v článku 2 ods. 2 smernice 2001/83/ES, ak produkt spadá do vymedzenia pojmu produkt podľa iných právnych predpisov Spoločenstva, uplatňujú sa ustanovenia právnych predpisov týkajúce sa farmaceutických produktov/liekov. Súdny dvor Európskej únie tiež vyhlásil, že nemožno vylúčiť, že za

²⁰ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/83/ES zo 6. novembra 2001, ktorou sa ustanovuje Zákoník Spoločenstva o humánných liekoch, Ú. v. ES L 311, 28.11.2001, s. 67.

súčasného stavu harmonizácie budú existovať rozdiely v klasifikácii výrobkov medzi členskými štátmi. Ak budú splnené podmienky na uznanie zložených produktov ako farmaceutických produktov/liekov, tieto produkty nemusia byť predložené na HIS.

Ak zložené produkty nemožno považovať za farmaceutické produkty/lieky, ako sa vymedzuje v smernici 2001/83/ES, mali by sa posudzovať ako potravinové doplnky, ak vyhovujú definícii uvedenej v článku 2 smernice 2002/46/ES²¹ a musia sa dodržať všetky príslušné ustanovenia potravinového práva EÚ. To isté sa vzťahuje aj na dietetické potraviny na osobitné lekárske účely [článok 1 ods. 2 písm. b) smernice Komisie 1999/21/ES²²] a na potraviny na osobitné výživové použitie (článok 1 ods. 2 smernice 2009/39/ES²³), ktoré sa po 20. júli 2016 nahradia pojmom „potraviny pre osobitné skupiny“ (pozri kapitolu 2.5 usmerňovacieho dokumentu). Okrem toho, v závislosti od obsahu spracovaných produktov živočíšneho pôvodu v takýchto produktoch musia byť splnené podmienky zdravia zvierat a verejného zdravia a tieto produkty sa spolu s certifikátom zloženého produktu musia predložiť na HIS na dovozné/tranzitné kontroly.

Nasledujúca tabuľka poskytuje prehľad rôznych zložených produktov a informáciu o tom, či podliehajú veterinárnym kontrolám na HIS alebo úradným kontrolám podľa článku 15 nariadenia (ES) č. 882/2004. Tabuľka poskytuje podrobnosti aj o tom, pre ktoré zložené produkty a ich zložky boli v právnych predpisoch EÚ stanovené podmienky zdravia zvierat a verejného zdravia (pozri tiež kapitolu 4 tohto usmerňovacieho dokumentu).

²¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/46/ES z 10. júna 2002 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa potravinových doplnkov, Ú. v. ES L 183, 12.7.2002, s. 51.

²² Smernica Komisie 1999/21/ES z 25. marca 1999 o dietetických potravinách na osobitné lekárske účely, Ú. v. ES L 91, 7.4.1999, s. 29.

²³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/39/ES zo 6. mája 2009 o potravinách na osobitné výživové účely, Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2009, s. 21.

Tabuľka 2: Úradné kontroly zložených produktov pochádzajúcich z tretích krajín a dovezených do EÚ

Zložené produkty obsahujúce vo svojej hmote 50 % alebo viac akéhokoľvek spracovaného produktu živočíšneho pôvodu (SPŽP) (zhrnúť, ak ich je viac ako jeden)			
	Mäsové výrobky Mliečne výrobky Vaječné výrobky Spracované produkty rybolovu Ďalšie SPŽP*, med, želatína, slimáky atď.	všetky veterinárne kontroly na HIS	
Podmienky zdravia zvierat a verejného zdravia – certifikát podľa nariadenia (EÚ) č. 28/2012			
Zložené produkty obsahujúce vo svojej hmote menej než 50 % akéhokoľvek SPŽP (zhrnúť, ak ich je viac ako jeden)			
Neskladovateľné zložené produkty		Skladovateľné zložené produkty (tepelne spracované)	
Mäsové výrobky Mliečne výrobky# Vaječné výrobky*	veterinárne kontroly na HIS veterinárne kontroly na HIS kontroly podľa nariadenia č. 882/2004	Mäsové výrobky Mliečne výrobky	veterinárne kontroly na HIS kontroly podľa nariadenia č. 882/2004, tretia krajina uvedená v zozname
Spracované produkty rybolovu*	kontroly podľa nariadenia č. 882/2004	Vaječné výrobky*	kontroly podľa nariadenia č. 882/2004
Ďalšie SPŽP*, med, želatína, slimáky atď.	kontroly podľa nariadenia č. 882/2004	Spracované produkty rybolovu*	kontroly podľa nariadenia č. 882/2004
V prípade mäsových a mliečnych výrobkov: Podmienky zdravia zvierat a verejného zdravia – certifikát podľa nariadenia (EÚ) č. 28/2012		Ďalšie SPŽP*, med, želatína, slimáky atď.	kontroly podľa nariadenia č. 882/2004
		V prípade mäsových výrobkov: podmienky zdravia zvierat a verejného zdravia – certifikát podľa nariadenia (EÚ) č. 28/2012 V prípade všetkých ďalších SPŽP vrátane mliečnych a vaječných výrobkov a spracovaných produktov rybolovu: obchodný doklad vymedzený v článku 6 ods. 1 písm. a) bode iv) rozhodnutia 2007/275/ES	

v prípade tepelného ošetrovania v celej hmote tak, že sa akýkoľvek surový produkt stane denaturovaným, sa neuplatňuje veterinárna kontrola na hraničnej inšpekčnej stanici, ale kontrola podľa nariadenia č. 882/2004.

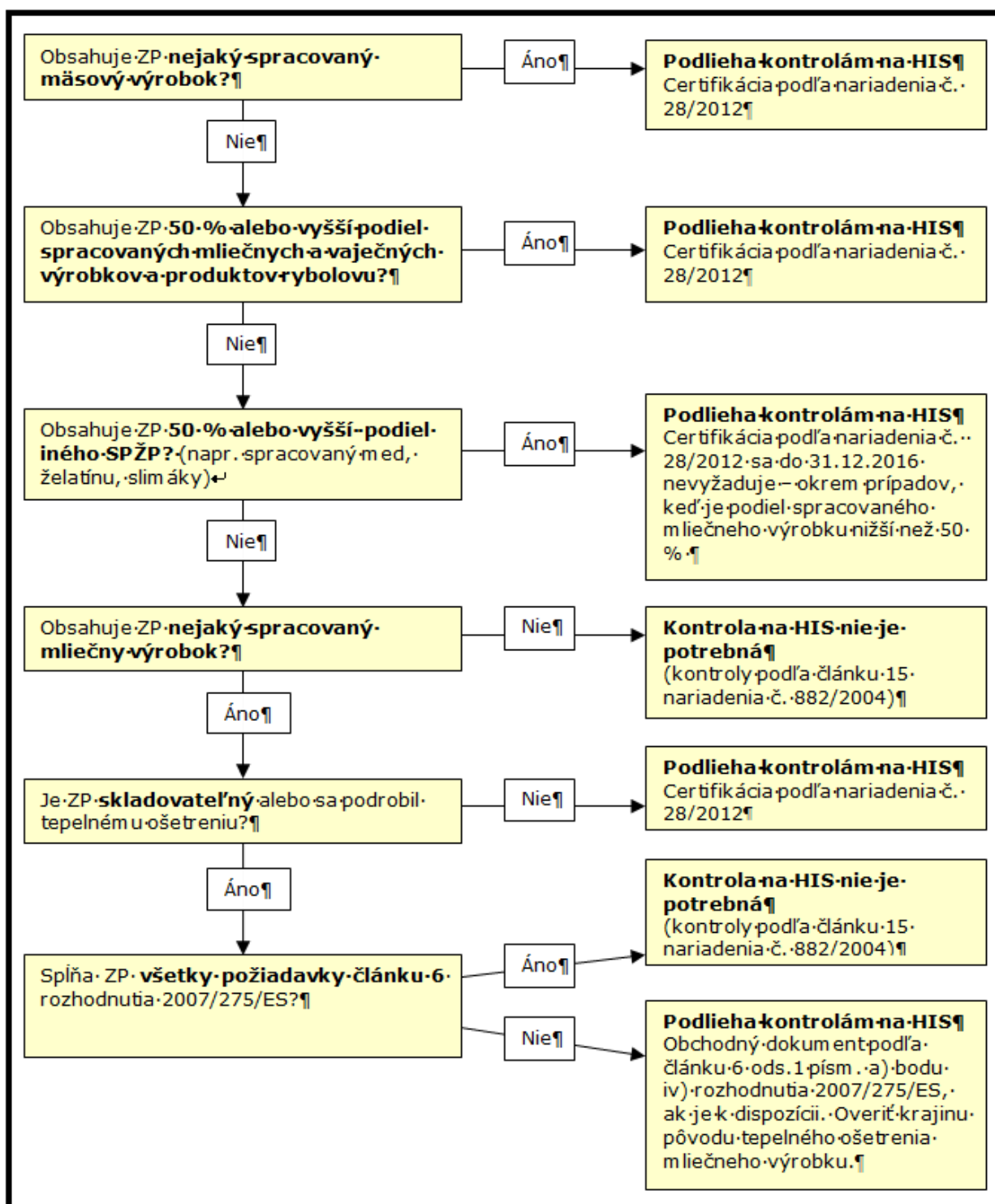
* *pre tieto SPŽP nie sú stanovené nijaké podmienky týkajúce sa zdravia zvierat, ale platia všeobecné pravidlá EÚ týkajúce sa verejného zdravia (pozri kapitolu 3.2 a 3.4 tohto usmerňovacieho dokumentu) a osobitné vnútroštátne podmienky týkajúce sa verejného zdravia, napr. certifikácia; uplatňuje sa do 31. decembra 2016.*

Všetky mliečne výrobky, ktoré sú súčasťou zložených produktov nepodliehajúcich veterinárnym kontrolám na HIS, musia pochádzať z tretej krajiny uvedenej v zozname a musia byť ošetrené tak, ako je stanovené v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 605/2010.

Zložky živočíšneho pôvodu použité na výrobu akýchkoľvek zložených produktov musia pochádzať z tretej krajiny so schváleným plánom kontroly rezíduí na tieto konkrétne zložky živočíšneho pôvodu, ako je stanovené v prílohe I k rozhodnutiu Komisie 2011/163/EÚ.

Pri rozhodovaní dovozcov a príslušných orgánov o tom, či zložený produkt musí byť predložený na HIS na dovoznú kontrolu, môže byť užitočná rozlišovacia schéma. Takáto rozlišovacia schéma je podrobnejšie opísaná na ilustrácii 3.

Ilustrácia 3: Rozlišovacia schéma pre zložené produkty určené na ľudskú spotrebu, ktoré podliehajú dovozným kontrolám na HIS a certifikácii



Všetko spracované mäso a/alebo mlieko (obsah mliečnych výrobkov predstavuje 50 % alebo viac alebo menej ako 50 % a zložený produkt nie je skladovateľný pri teplote

okolía ani tepelne ošetrový v celej hmote) v zloženom produkte sa musí certifikovať vzormi stanovenými v prílohách k nariadeniu (EÚ) č. 28/2012.

7. PRÍKLADY UPLATŇOVANIA PODMIENOK A KONTROL

Niektoré príklady zložených produktov a SPŽP sú uvedené v prílohe III k tomuto usmerňovaciemu dokumentu. Pri príprave týchto príkladov sa však zohľadnili individuálne rozhodnutia v závislosti od produktov a ich zložiek, a preto sa nemôžu považovať za všeobecné pravidlo.

7.1. Zložené produkty uvedené v prílohe II k rozhodnutiu 2007/275/ES.

Zložené produkty uvedené v prílohe II k rozhodnutiu 2007/275/ES sa nemusia podrobiť veterinárnym kontrolám na hraničných inšpekčných staniciach. Tieto produkty sa však musia vyrábať v súlade so všeobecnými požiadavkami verejného zdravia [články 3 až 6 nariadenia (ES) č. 852/2004] a SPŽP v zloženom produkte musí pochádzať z tretej krajiny uvedenej v zozname týkajúcom sa príslušného produktu živočíšneho pôvodu v prílohe I k rozhodnutiu 2011/163/EÚ a musí mať schválený plán kontroly rezíduí.

EFSA vyhodnotil riziko týchto zložených produktov pre verejné zdravie a predložil svoje stanovisko v správe uverejnenej na adrese:

<http://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/pub/2662.htm>

V stanovisku EFSA sa prezentuje preskúmanie kvantitatívnych mikrobiologických modelov a databáz, ktoré možno použiť na poskytnutie kvantitatívnych odhadov vplyvu teploty, pH, vodnej aktivity, spracovania, doby uchovávania a ich kombinácií na prežitie a rast hlavných bakteriálnych patogénov.

Zložené produkty obsahujú niekoľko zložiek s odlišným zložením. Dospelo sa k záveru, že migrácia a šírenie vlhkosti a látok medzi zložkami môžu zmeniť ich fyzikálno-chemické parametre, najmä na rozhraní. Preto sa pri posudzovaní rizika, ktoré predstavujú zložené produkty, musí zväžiť kombinácia parametrov, ktoré sú najtolerantnejšie k prežitiu a rastu patogénov. Viac informácií nájdete na vyššie uvedenom webovom sídle.

7.2. Príklady zložených produktov

7.2.1. S obsahom mäsových výrobkov

Všetky zložené produkty s obsahom mäsových výrobkov sa musia podrobiť veterinárnym kontrolám na HIS a musí k nim byť priložené osvedčenie stanovené v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 28/2012, pričom v prípade, ak sú určené na dovoz, sa musí vyplniť časť II.2.A „Zdravotné informácie“. V prípade tranzitu sa musí vyplniť časť II.1.A osvedčenia stanoveného v prílohe II k uvedenému nariadeniu.

- Zatiaľ čo pizza so salámou a syrom musí pochádzať z registrovanej prevádzkarne, pizza s mletým mäsom alebo nespracovanými produktmi rybolovu, ktorá bola tepelne ošetrová, musí pochádzať zo schválenej prevádzkarne. K obidvom

zásielkam však musí byť priložené vyššie uvedené osvedčenie pre zložený produkt.

- Tepelne neošetrená pizza s mletým mäsom alebo nespracovanými produktmi rybolovu zostáva nespracovaným produktom živočíšneho pôvodu, a preto musí pochádzať zo schválenej prevádzkarne a musí k nej byť priložený vzorový zdravotný certifikát pre mleté mäso alebo produkty rybolovu.
- V prípade zložených produktov s obsahom mäsových výrobkov a spracovaných produktov rybolovu alebo vaječných výrobkov sa musí vyplniť iba časť II.2.A (v prípade tranzitu časť II.1.A) „Zdravotné informácie“ vyššie uvedeného osvedčenia, ak obsah produktu rybolovu alebo vaječného výrobku predstavuje menej ako 50 %. Ak obsah produktu rybolovu alebo vaječného výrobku prekročí 50 %, musí sa okrem časti II.2.A vyplniť aj časť II.2.C alebo II.2.D (pre vaječné výrobky v prípade tranzitu aj časť II.1.C).

7.2.2. *S obsahom mliečnych výrobkov*

Zložené produkty, ktorých hmota obsahuje 50 % alebo viac mliečnych výrobkov, a zložené produkty, ktoré nie sú skladovateľné a ich hmota obsahuje menej ako 50 % mliečnych výrobkov, sa musia podrobiť veterinárnym kontrolám na HIS. Musí k nim byť priložené osvedčenie stanovené v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 28/2012, pričom sa musí vyplniť časť II.2.B „Zdravotné informácie“. V prípade tranzitu sa musí vyplniť časť II.1.B „Zdravotné informácie“ osvedčenia stanoveného v prílohe II k tomu istému nariadeniu.

7.2.3. *S obsahom akéhokoľvek iného SPŽP*

Zložené produkty, v prípade ktorých 50 % alebo viac ich hmoty tvoria spracované produkty rybolovu alebo vaječné výrobky, sa musia podrobiť veterinárnym kontrolám na HIS. Musia k nim byť priložené osvedčenia stanovené v prílohách k nariadeniu (EÚ) č. 28/2012, pričom musia byť vyplnené príslušné časti (časť II.2.C alebo časť II.2.D) „Zdravotné informácie“.

Zložené produkty, v prípade ktorých 50 % alebo viac ich hmoty tvorí akýkoľvek SPŽP iný ako spracované mäsové, mliečne výrobky, spracované produkty rybolovu alebo vaječné výrobky, sa musia podrobiť veterinárnym kontrolám na HIS. Avšak pre takýto typ produktov neexistujú žiadne podmienky zdravia zvierat a vzhľadom na prechodné obdobie v nariadení (EÚ) č. 1079/2013 ešte nie sú uplatniteľné podmienky verejného zdravia, okrem vnútroštátnych požiadaviek.

V prípade, že zložený produkt obsahuje niekoľko SPŽP, tieto sa musia spočítať a ak dosiahnu viac ako 50 %, zložený produkt sa musí podrobiť veterinárnym kontrolám na HIS.

8. VŠEOBECNÉ A ŠPECIFICKÉ INFORMÁCIE O DOVOZNÝCH A TRANZITNÝCH KONTROLÁCH

Všeobecné informácie týkajúce sa dovozných podmienok pre produkty živočíšneho pôvodu do Únie sú dostupné na webovom sídle GR SANCO:

http://ec.europa.eu/food/animal/animalproducts/index_en.htm

Ďalšie všeobecné a špecifické informácie o dovozných kontrolách sú k dispozícii na webovom sídle GR SANCO týkajúcom sa hraničných veterinárnych kontrol na adrese:

http://ec.europa.eu/food/animal/bips/index_en.htm

Klasifikácia podľa činností

Činnosť	Nariadenie (ES) č.	Riziko	Neúplný zoznam príkladov
Ďalšie spoločné spracovanie kombinácie potravín rastlinného pôvodu so spracovanými potravinami živočíšneho pôvodu.	853/2004	Súvisiace riziko možno kontrolovať vykonaním predpisov nariadenia (ES) č. 853/2004.	- Konzervovanie potravín vyrobených zo spracovaného mäsa so zeleninou - Príprava pizze obsahujúcej spracované zložky živočíšneho pôvodu (napr. syr, spracované ryby alebo spracované mäso) - Výroba polievky s mäsovým extraktom
Kombinácia potravín rastlinného pôvodu so spracovanými potravinami živočíšneho pôvodu uvedených na trh ako také.	852/2004	Súvisiace riziko možno kontrolovať vykonaním predpisov nariadenia (ES) č. 852/2004.	- Príprava obložených chlebíkov so šunkou alebo syrom - Výroba jedlých zmrzlín zo spracovaného mlieka (tepelne ošetrovaného mlieka, sušeného mlieka) - Výroba pekárskeho výrobku s mliečnymi výrobkami - Kombinácia jedál na priamu konzumáciu zložených zo spracovaných produktov živočíšneho pôvodu (napr. mäsových výrobkov) a zeleniny - Výroba cukrovín (napr. čokoláda s obsahom spracovaného mlieka) - Výroba majonézy s vaječným výrobkom

Ďalšie spoločné spracovanie kombinácie potravín rastlinného pôvodu s nespracovanými potravinami živočíšneho pôvodu.	853/2004	Riziko je rovnaké ako riziko v prípade výroby spracovaných potravín živočíšneho pôvodu, napr. mäsových výrobkov. Z toho vyplýva, že by sa mali uplatňovať predpisy nariadenia (ES) č. 853/2004. Predpisy EÚ vyžadujú schválenie výrobných priestorov a zariadení a na takéto potraviny sa musí uplatňovať identifikačná značka.	• Konzervovanie výrobkov vyrobených zo zeleniny a z čerstvého mäsa • Zmrzlina zo surového mlieka Pozri poznámky v kapitole 2.1 tohto usmerňovacieho dokumentu
Kombinácia potravín rastlinného pôvodu s nespracovanými potravinami živočíšneho pôvodu na trh.	853/2004	Riziko je rovnaké ako riziko v prípade manipulácie so surovými výrobkami živočíšneho pôvodu, napr. s čerstvým mäsom a pod. Predpisy EÚ vyžadujú schválenie výrobných priestorov a zariadení a na takéto potraviny sa musí uplatňovať identifikačná značka.	• Kombinácia surového mäsa/rýb so zeleninou na špajdli

Neúplný zoznam spracovaných produktov živočíšneho pôvodu (SPŽP)

Spracované produkty* sú získané akoukoľvek činnosťou, ktorá podstatne mení pôvodný produkt, vrátane ohrevu, údenia, nakladania, zretia, sušenia, marinovania, extrakcie, extrudovania alebo kombinácie týchto procesov.

K SPŽP patria:

- mäsové výrobky (šunka, saláma atď.),
- spracované produkty rybolovu (údené ryby, marinované ryby atď.),
- mliečne výrobky (tepelne ošetrované mlieko, syr, jogurt atď.),
- vaječné výrobky (sušené vajcia atď.),
- škvarený živočíšny tuk,
- oškvarky,
- želatína,
- kolagén,
- ošetrované črevá, žalúdky a močové mechúry atď.

K SPŽP taktiež patria:

- kombinácie spracovaných výrobkov, napr. syr so šunkou (pozri kapitolu 2.2.2 tohto usmerňovacieho dokumentu),
- výrobky podrobené viacerým technologickým operáciám, napr. syr z pasterizovaného mlieka.

Môžu sa pridávať aj látky, ktoré dodávajú osobitné vlastnosti (napr. chuť, sladkosť, farbu, štruktúru) alebo na technické účely, napríklad:

- párok s cesnakom,
- jogurt s ovocím,
- syr s bylinami alebo obaľovaný syr,
- mliečna zmrzlina s čokoládou,
- konzervované rybie filé v oleji,
- varené slávky s cesnakovým maslom,
- surimi s vaječnými časťami,
- smažené ryby obaľované v cestíčku.

* uvedené v článku 2 ods. 1) písm. m) nariadenia (ES) č. 852/2004

Poznámky:

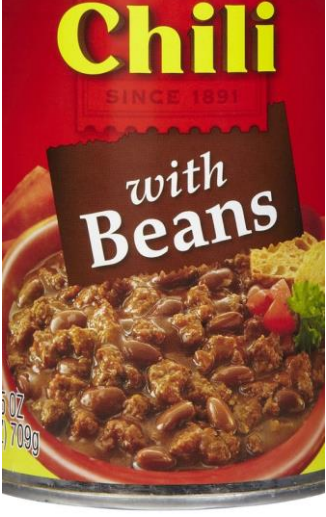
K SPŽP môžu patriť aj určité mäsové prípravky, napr. marinované a solené mäso. SPŽP musia pochádzať zo schválených prevádzkarní.

Príklady zložených produktov a SPŽP

Pri príprave zoznamu týchto príkladov sa zohľadnili individuálne rozhodnutia v závislosti od produktov a zložiek príslušných produktov, a preto sa nemôže považovať za všeobecné pravidlo.

Obrázok	Číselný znak KN*	Informácie o výrobku	Poznámky:
	1604 14 11	Steak z tuniaka v slnečnicovom oleji: Zložky: tuniak pruhovaný (<i>Katsuwonus pelamis</i>), slnečnicový olej a soľ	Produkt rybolovu, podliehajúci kontrole na HIS, vyžaduje sa osvedčenie pre produkt rybolovu a pôvod zo schválenej prevádzkarne.
	1604 15	Makrela v rajčinovej omáčke Zložky: stavrida druhu <i>Trachurus murphyi</i> , rajčinová omáčka, voda a soľ	Produkt rybolovu, podliehajúci kontrole na HIS, vyžaduje sa osvedčenie pre produkt rybolovu a pôvod zo schválenej prevádzkarne.
	1904 90 10, ak je obsah rýb nižší ako 20 % 1604 (mrazené alebo nemrazené), ak je obsah rýb vyšší ako 20 %	suši Zložky: ryby, ryža suši, palmové listy a iné	Produkt rybolovu obsahujúci surovú rybu alebo ktorého základom je surová ryba, podliehajúci kontrole na HIS, vyžaduje sa osvedčenie pre produkt rybolovu a pôvod zo schválenej prevádzkarne. V prípade, že boli pridané vaječné výrobky, musí sa poskytnúť dodatočné

			osvedčenie pre vaječné výrobky.
	1604 20 10	Sladko-kyslý šalát z lososa, 185 g Zložky: ružový losos (55 g), sladko-kyslá omáčka (rajčinová omáčka, voda, ocot, sójový olej, cukor, modifikovaný škrob, soľ, rastlinný výťažok), rajčiak jedlý, kukurica cukrová, cibuľa, sladká zelená paprika, mladá kukurica, zvýrazňovač chuti (E 621), paprikové farbivo (E 160c)	Zložený produkt Nepodlieha kontrolám na HIS, keďže obsahuje menej než 50 % produktov rybolovu Keďže je vyrobený z nespracovaných rýb [článok 2 písm. a) rozhodnutia 2007/275/ES], musí pochádzať zo schválenej prevádzkarne a zo schválenej tretej krajiny.
	1602 50 31	Konzervované hovädzie mäso Zložky: varené hovädzie mäso (72 %), hovädzie mäso (24 %), soľ, cukor, voda a konzervačný prostriedok [dusitan sodný – (E 250)]	Mäsový výrobok, podliehajúci kontrolám na HIS, vyžaduje sa osvedčenie pre mäsový výrobok a pôvod zo schválenej prevádzkarne a schválenej tretej krajiny s požadovaným ošetrením (rozhodnutie 2007/777/ES).
	1602 50 95	Konzervované mleté hovädzie mäso Zložky: hovädzie mäso (75 %), voda, cibuľa, pšeničná múka, rajčiakový pretlak, hovädzí extrakt, soľ, kukuričná múka, cukor, prirodzené farbivo (obyčajný karamel), prírodná chuť cibule, maltodextrín a biele korenie	Mäsový výrobok, keďže rastlinné zložky len pridávajú osobitné vlastnosti, podliehajúci kontrolám na HIS, vyžaduje sa osvedčenie pre mäsový výrobok a pôvod zo schválenej prevádzkarne a zo schválenej tretej krajiny s požadovaným ošetrením (rozhodnutie 2007/777/ES).

	1902 20	Hovädzie lasagne Zložky: mleté hovädzie mäso, zelenina a cestoviny s bešamelovou omáčkou na povrchu obsahujúcou mlieko a syr. Finálny produkt bol tepelne spracovaný.	Zložený produkt, podliehajúci kontrolám na HIS a vyžadujúci osvedčenie pre zložený produkt, ktoré sa musí vyplniť pre mäsový a mliečny obsah.
	1602, ak je obsah mäsa vyšší ako 20 % 2106, ak je obsah mäsa nižší ako 20 %	Konzervované čili s fazuľou Zložky: voda, hovädzie mäso, fazuľa, koncentrované drvené rajčiaky, 2 % alebo menej kukuričnej múky, textúrovaná zeleninová bielkovina (sójová múka, karamelové farbivo), soľ, čili korenie, príchuť, cukor, škrob, koreniny, zelené čili papriky, cibuľa, papričky jalapeno. Finálny produkt bol tepelne spracovaný.	Zložený produkt, podliehajúci kontrolám na HIS, vyžaduje sa osvedčenie pre zložený produkt zo schválenej prevádzkarne a schválenej tretej krajiny s požadovaným ošetrením (rozhodnutie 2007/777/ES), keďže sa vyrába zo surového hovädzieho mäsa.
	1604	Mrazené smažené thajské rybie fašírky Zložky: rybie filé (69 %), fazuľa (9 %), voda (7 %), tapiokový škrob (5 %), červená karí pasta (5 %), cukor (2 %), soľ (1,5 %), zvýrazňovače chuti (0,9 %), limetové listy (0,3 %), sušený vaječný bielok v prášku (0,2 %), fosfát (0,1 %)	Produkt rybolovu (podobný varenému surimi), keďže sa vyrába zo surových rýb a rastlinné zložky pridávajú osobitné vlastnosti. Podlieha kontrolám na HIS, vyžaduje sa pôvod zo schválenej prevádzkarne a osvedčenie pre produkt rybolovu. Malé množstvo sušeného vaječného bielku v prášku plní technologickú funkciu, keďže je potrebný na výrobu a nemusí byť certifikovaný, ale

			prevádzkovateľ potravinárskeho podniku musí zabezpečiť, aby pochádzal zo schválenej prevádzkarne a tretej krajiny.
	2106 90 98	Obaľovaný syr Paneer Poppers, mrazený Zložky: syr obalený v strúhanke Paneer je čerstvý syr podobný tvarohu, finálny produkt je však tepelne spracovaný.	Mliečny výrobok, keďže strúhanka len pridáva osobitné vlastnosti, podlieha kontrolám na HIS, vyžaduje sa pôvod zo schválenej prevádzkarne a osvedčenie pre mliečny výrobok v závislosti od požadovaného tepelného ošetrenia (B alebo C) v tretej krajine pôvodu.
	2106 90 98	Syovo-zeleninové zvitky Paneer Bhurji, mrazené, plnené zeleninou a syrom paneer (druh čerstvého syra podobný syru cottage cheese). Finálny produkt nie je tepelne spracovaný.	Zložený produkt, podliehajúci kontrolám na HIS, aj keď obsahuje menej ako 50 % mliečnych výrobkov, pretože syr je čerstvý (nie je skladovateľný pri izbovej teplote).
	1602 32	Kuracie mäso v lístkovom ceste, mrazené Zložky: Varené kuracie mäso (42 %), lístkové cesto, mango (9 %) cukor, čínska kapusta (pak choi) (2 %), palmový olej, koreniny. Varené kuracie mäso, obalené v lístkovom ceste a upečené v rúre.	Zložený produkt, podliehajúci kontrolám na HIS a môže pochádzať z registrovanej prevádzkarne. Ak sa do lístkového cesta obalilo surové kurča, a potom sa upieklo, spracovateľská prevádzkareň musí byť schválená.

	1602, ak je obsah mäsa vyšší ako 20 % 2106, ak je obsah mäsa nižší ako 20 %	Hamburger s mletým hovädzím mäsom, syrom, rajčiakom a šalátom	Zložený produkt, podliehajúci kontrolám na HIS, vyžadujúci osvedčenie pre zložený produkt, ktoré sa musí vyplniť pre mäsový a mliečny obsah. Ak bol vyrobený zo surového mäsa, musí pochádzať zo schválenej prevádzkarne a schválenej tretej krajiny s požadovaným ošetrovaním (rozhodnutie 2007/777/ES).
	1605	Obaľované kráľovské garnáty surové garnáty, zmrazené, v strúhankovom obale;	Produkt rybolovu, keďže garnáty sú surové, podliehajú kontrolám na HIS a vyžaduje sa osvedčenie pre produkty rybolovu.
	1603 00 10	Granulovaný kurací vývar Zložky: potravinárske prídavné látky (glutaman sodný, nukleotidové prísady na ochutenie, aróma, vitamín B 2), slaný ryžový prášok, kuracie mäso, vajce, prášok kari (obsahuje kurkumu), pažítka, cesnak, biely dextrín. Skladovateľné	Neobsahuje kúsky mäsa, len granule rozpustné v horúcej vode. Zložený produkt, ale nepodliehajúci kontrolám na HIS podľa prílohy II k rozhodnutiu 2007/275/ES. Musia sa však dodržať všeobecné požiadavky na hygienu potravín, ako napr. schválený plán kontroly rezíduí schválenej tretej krajiny a schválená prevádzkareň pre kuracie mäso, ktoré je súčasťou vývaru.
	2103 90 90	Omáčka z tresčích ikier Zložky balenia omáčky: solené tresčie ikry, potravinový tuk (kanolový olej, palmový olej), soľ, glutaman sodný,	Zložený produkt, ktorý nepodlieha kontrolám na HIS, keďže je skladovateľný pri teplote okolia a obsahuje menej ako 50 % SPŽP. Ryby a mlieko použité v zloženom produkte

Obsahuje dve balenia prísad na

ochutenie z tresčích ikier a dve balenia sušených morských rias Skladovateľné		cukor, hydrolyzované bielkoviny (sója, pšenica, kukurica, ryby), extrakt košenily, guanylan disodný, inozinan disodný, laktóza (mlieko)	musia pochádzať zo schválených tretích krajín, ktoré zároveň majú schválené plány na kontrolu rezíduí, a zo schválených prevádzkarní.
	2106 90 98	Instantný nápoj v prášku, skladovateľný Obsahuje 48 % mliečnej sušiny, cukor, arašidový olej, maltodextrín, karamel, zmes minerálnych látok a iné zložky.	Mliečny výrobok, keďže rastlinné zložky pridávajú osobitné vlastnosti, podliehajúci kontrolám na HIS, vyžaduje sa pôvod zo schválenej prevádzkarne a schválenej tretej krajiny vrátane schváleného plánu kontroly rezíduí a zodpovedajúce tepelné ošetrenie.
	2202 90 99	Káвовý nápoj Zložky: voda, cukor, sušené odtučnené mlieko (2 %), sušené plnotučné mlieko (3,7 %), káвовý extrakt (0,6 %, 6,0 g/l), extrakt vanilky, E473, E475, E322, E407, zvýšený obsah kofeínu: 30 mg/100 ml;	Zložený produkt, nepodliehajúci kontrolám na HIS, pretože obsah mlieka je nižší ako 50 % a je skladovateľný pri teplote okolia. Vyžaduje sa však pôvod obsahu mlieka zo schválenej tretej krajiny a schválenej prevádzkarne vrátane schváleného plánu kontroly rezíduí.
	2105 00	Zmrzlina s vanilkovou príchuťou s oblátkou a lieskovými orechmi Zložky: voda, cukor, mliečna sušina, rafinovaný olej z palmových jadier, glukózový sirup, lieskové orechy, emulgátor, stabilizátory, umelá príchuť, čokoládová	Zložený produkt, ak sa vyrába bez tepelného ošetrenia, môže pochádzať z registrovanej prevádzkarne, podlieha kontrolám na HIS, pretože je neskladovateľný. Mliečny výrobok, ak sa spracováva s použitím tepelného ošetrenia,

		zložka, oblatka	vyžaduje sa pôvod zo schválenej prevádzkarne, podlieha kontrolám na HIS, vyžaduje sa aj osvedčenie pre mliečne výrobky. V oboch prípadoch sa vyžaduje pôvod obsahu mlieka zo schválenej tretej krajiny a schválenej prevádzkarne vrátane schváleného plánu kontroly rezíduí.
	2208 70	Krémové likéry Zložky: zvyčajne sa vyrábajú z ovocia, kávy, alkoholu, mlieka, sušeného mlieka, vaječného žltka a/alebo smotany Skladovateľné pri teplote okolia	Zložený produkt a mliečny výrobok, ktorý je jeho súčasťou, musia pochádzať len z tretích krajín schválených pre mliečne výrobky a musia byť ošetrené tak, ako je stanovené v zozname schválených tretích krajín. Nepodlieha kontrolám na HIS, ak obsahuje menej než 50 % zložky živočíšneho pôvodu.
	2103 90 90	Rybacia omáčka: Norma Codex Standard STAN 302/2011 definuje rybaciú omáčku ako omáčku získanú kvasením zmesi rýb a soli (a vody).	Produkt rybolovu s osvedčením pre produkty rybolovu, podlieha kontrolám na HIS bez ohľadu na obsah rýb.

		2103 90 90	Príchut' obsahujúca napr. 40 % rybacej omáčky a vodu	Produkt rybolovu, podliehajúci kontrole na HIS, vyžaduje sa osvedčenie pre produkt rybolovu. Ak by boli pridané aj rastlinné časti, išlo by o zložený produkt. Ak je pridaná len voda, nejde o zložený produkt.
		2103 90 90	Ustricová omáčka Zložky: výťažok z ustríc, sójová omáčka (30 %), slaný nálev a prísady na ochutenie	Zložený produkt podľa prílohy II k rozhodnutiu 2007/275/ES a nepodlieha kontrolám na HIS.
		1517 90 99	Potravinárska prídavná látka, sušený tuniakový olej v mikrokapsuliach. Zložky: vysokorafinovaný a deodorizovaný olej z tuniaka (48 %), kazeín (15 %), dextrózu, sušený glukózový sirup, askorban sodný, lecitín a ďalšie. Skladovateľné	Zložený produkt, podlieha kontrolám na HIS, je potrebné vyplniť časti osvedčenia pre zložený produkt týkajúce sa mliečnej a rybacej zložky a a pre obidve zložky musí byť schválená tretia krajina pôvodu zloženého produktu.
		2106 90 92	Tablety, <u>nebalené pre konečného spotrebiteľa</u> Zložky pre každú tabletu: Glukóзамín sulfát (pôvod z voľne žijúcich rýb): podiel 34,6 % z celkových zložiek Chondroitín	Zložený produkt, podlieha kontrolám na HIS, je potrebné vyplniť časti osvedčenia pre zložený produkt týkajúce sa mäsovej a rybacej zložky a pre obidve zložky musí byť schválená tretia krajina pôvodu zloženého produktu.

		(hydinový pôvod): podiel 27,7 % z celkových zložiek ~ 38 % tabliet pozostáva z rastlinných materiálov.	Ak produkt pochádza z Číny, vyžaduje sa potvrdenie pre chlórampenikol atď. podľa ustanovení rozhodnutia 2002/994/ES.
	1602	Mäso na špajdli na spôsob tandoori- yakitori Zložky: mäso marinované v jogurte, mlieku, olivovom oleji, soli, koreninách, potom upečené, grilované na drevenom uhlí a zmrazené	Mäsový výrobok, podliehajúci kontrolám na HIS, vyžaduje sa osvedčenie pre mäsový výrobok a prevádzkovateľ potravínarskeho podniku musí zabezpečiť, aby mlieko a jogurt pochádzali zo schválených prevádzkarní/tretích krajín.
	1602, ak je obsah mäsa vyšší ako 20 % 2106, ak je obsah mäsa nižší ako 20 %	Raňajkové burrito s vajcom a slaninou Zložky: plnka z pražienice, slaniny, smotany, syra a medu tortilla vyrobená z múky, sušeného mlieka atď.	Ak sa použili surové vajcia, ide o SPŽP, keďže tortillová placka nebola tepelne ošetrená so SPŽP. Burrito musí pochádzať zo schválenej prevádzkarne so zdravotnými certifikátmi pre všetky rôzne použité zložky živočíšneho pôvodu. Ak sa použili vaječné výrobky, ide o zložený produkt a burrito môže pochádzať z registrovanej prevádzkarne, pričom sa osvedčenie pre zložený produkt vyplní pre všetky použité zložky živočíšneho pôvodu. V oboch prípadoch podliehajú kontrolám na HIS.

	1604, ak je obsah rýb vyšší ako 20 % 2106, ak je obsah rýb nižší ako 20 %	Plnená ryba v želatínovom rôsole Zložky: voda, kapor, vaječné bielky, sih veľký, parmica, cukor, mrkva, soľ, bavlníkový olej, cibuľa, šťuka, zemiakový škrob, karagénan, čierne korenie, prírodné ochucovadlá	Produkt rybolovu (podobný varenému surimi), vyrába sa zo surových rýb a rastlinné zložky len pridávajú osobitné vlastnosti. Produkt musí pochádzať zo schválenej prevádzkarne. Podlieha kontrolám na HIS, vyžaduje sa osvedčenie pre produkt rybolovu. Nie je potrebný certifikát pre vaječné bielky, ktoré majú technologickú funkciu, pretože sú nevyhnutné na výrobu a prevádzkovateľ potravinárskeho podniku musí zabezpečiť, aby pochádzali zo schválených zdrojov.
	1901 90	Práškový výrobok na prípravu omelety Zložky: mliečne bielkoviny, vaječný bielok v prášku, vaječný prášok (20 %), soľ, arómy, byliny (0,5 %), farbivo, koreniny, protihrudkové činidlo Byliny sú pridané na vytvorenie špecifickej chuti.	Zložený produkt živočíšneho pôvodu (mliečny výrobok a vaječný výrobok) podliehajúci kontrolám na HIS, vyžaduje sa pôvod zo schválenej prevádzkarne pre obidva typy výrobkov a zdravotný certifikát pre mliečne a vaječné výrobky.
	1602, ak je obsah mäsa vyšší ako 20 % 2106, ak je obsah mäsa nižší ako 20 %	Mäsový šalát Zložky: mäsové párky, vajcia, cibuľa, nálevy, petržlen, dressing (majonézového typu)	Zložený produkt, podlieha kontrolám na HIS, je potrebné vyplniť časti osvedčenia pre zložený produkt týkajúce sa mäsovej a vaječnej zložky a pre obidve zložky musí byť schválená tretia krajina pôvodu zloženého

			produktu.
	1901, keďže obsahuje vanilín 0402, ak by neobsahoval vanilín	Karamelový krém Dulce de Leche Zložky: nízкотučné mlieko (49 %), cukor (48 %), vanilín (2 %), bikarbonát sodný (sóda na pečenie 1 %) a sorban draselný ako konzervačná látka (menej ako 1/10 z 1 %)	Mliečny výrobok, keďže rastlinné zložky pridávajú osobitné vlastnosti, podliehajúci kontrolám na HIS, vyžaduje sa pôvod zo schválenej prevádzkarne a schválenej tretej krajiny vrátane schváleného plánu kontroly rezíduí a zodpovedajúce tepelné ošetrovanie.
	2309 10	Tuniak s kukuricou, konzervované krmivo pre spoločenské zvieratá	Potrava pre spoločenské zvieratá je vedľajším produktom živočíšneho pôvodu a podlieha kontrolám na HIS. Zložené produkty sa vzťahujú len na potraviny určené na ľudskú spotrebu a pravidlá nie sú relevantné pre vedľajšie produkty živočíšneho pôvodu.

* úplný číselný znak KN nemožno určiť v prípadoch, keď nie je úplný opis, zoznam zložiek a výrobný proces produktu